

blica, abandona el tabuco i sólo actúa con su ejemplar civismo.

Así alcanzo a ver el Día de la Escuela Dominicana que hoy conmemoramos.

Séame permitido ponerles fin, a modo de epílogo, a las palabras con las cuales os he comunicado las impresiones emotivas recibidas por mí, i sin duda por vosotros, en este postrer homenaje rendídole a Hostos con motivo de la inauguración de su estatua. Hágolo con tres saludos emanados de las mismas impresiones aún grabadas en nuestro espíritu.

Séa el primero dirigido al ilustrado auditorio —i especialmente a los escolares i a los profesores i profesoras de las escuelas normalistas— El camino de Hostos continúa abierto. I El dejó grabadas sus huellas luminosas en su camino. Sus discípulos lo siguieron en su primera jornada. En los ventiocho años de su dedicación a la cultura dominicana, dentro i fuera del país, yo seguí sobre sus pasos i doi testimonio de su amor a la juventud, promesa i esperanza del futuro. Saludo e invito a la actual generación i a las generaciones del porvenir a seguir mis huellas, como intermediarias, en el camino de Hostos, hasta alcanzar sus huellas luminosas, para llegar a

la meta bajo la cruz de la bandera trinitaria i con el lema trinitario de su escudo: Libertad, Patria i Dios!

Sea el segundo dirigido al ausente escultor cubano, Juan José Sicre, a quien llamo de nuevo escultor antillano. El éxito coronó su obra. Cuando trajo el modelo de la estatua en proyecto lo expuso en mi hogar i un número no escaso de personas amigas, en varios días i en horas distintas, estuvo a verlo, i todas expresaron su admiración con estas palabras repetidas: Es Hostos! El escultor i artista ciertamente, ahondó en la psicología de Hostos, del sabio maestro, e hizo surgir del rico mármol la venerable efigie del prócer antillano. Su actitud meditativa era un momento psicológico, no extraño a su sabiduría i a su magisterio.

Para el Maestro, i ante su vera efigie, es el último saludo. Lo saludo en nombre de la numerosísima concurrencia i en nombre del pueblo dominicano. Lo saludo i lo contemplo en su actitud pensativa, que, serena i en silencio, se destaca en el bloque de mármol, para recibir ahora i siempre las ofrendas de sus discípulos i el homenaje del pueblo dominicano que conmigo exclama: Es él! Es el Sociólogo, el Moralista, el Psicólogo, el Pensador i el Maestro. Es Hostos!

## Bibliografía Colonial

Por CARLOS LARRAZABAL BLANCO

Miembro de número de la Academia Dominicana de la Historia

FRAY BARTOLOME DE LAS CASAS

— HISTORIA DE LAS INDIAS —

(Edición del Marqués de la Fuensanta del Valle y D. José Sancho Rayón, 1876)

### MARSILIO FICINO.—

“No osara referir por historia sino por fábula las maravillas que Platón de aquella isla dice sino hallara confirmarlo Marsilio Ficino en su compendio sobre el *Timeo* de Platón cap. 6º, y en el argumento que hace sobre otro siguiente diálogo al *Timeo* que Platón hizo, á quien puso nombre Cricia o Atlántica, donde trata de la antigüedad del mundo. (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 74).

Marsilio Ficino nació en Florencia en 1433. A los 23 años de edad escribió sus *Institutas platónicas*. Entre

sus obras también se cuentan *Theologica platónica*, y traducciones de Plotino, Jámblico, Proclo y otros.

### PEDRO MARTIR.—

“De los cuales cerca destas primeras cosas á ninguno se debe dar más fé que á Pedro Mártir, que escribió en latín sus *Décadas* estando aquellos tiempos en Castilla, porque lo que en ellas dijo tocante a los principios fué con diligencia del mismo Almirante, descubridor primero, a quien habló muchas veces, y de los que fueron en su compañía, inquirido, y de los demás que aquellos viajes a los principios hicieron; en las otras que pertenecen al



discurso y progreso destas Indias algunas falcedades sus Décadas contienen” (Prólogo pág. 33).

“Todo esto en sentencia saqué (la duda de los indios de si los españoles nacian en el cielo o en la tierra) de lo que escribe D. Hernando Colón.....y de las Décadas de Pedro Mártir”. Lib. I, t. II, cap. XCVI, pág. 62)

“De otra manera lo cuenta esto (la prisión de Caonabo) Pedro Mártir en la primera de sus Décadas, que el Almirante envió á Hojeda, solamente á rogarle que le fuese á ver. ....y al cabo dice, Pedro Mártir, que yendo con su gente armada, en el camino Hojeda le prendió y llevó al Almirante,.....” (Lib. I, t. II, pág. 88, cap. CII).

“Pedro Mártir dice en su Década primera que Cabron se nombraba la casa, ó pueblo principal real de dicho Mayobanex,.....” (Lib. I, t. II, pág. 165, cap. CXX).

“.....el testimonio de tanta multitud numerosa de testigos, que de vistas sabian que el almirante fue el primero que descubrió la tierra firme de Paria..... y esto afirma tambien Pedro Mártir, en los capítulos 3º y 9º de su primera Década”. (Lib. I, t. II, cap. CLXIV, pág. 391).

“Pedro Mártir afirma haber sido informado, que de aquellas islas de los Lucayos, que eran 406, habian los Españoles traído y puesto en captiverio para echar en las minas 40.000 ánimas; y dellas, y de las demas, un cuento y 200.000;

.....Todo es de Pedro Mártir; cuanto á lo que añide que los lucayos algunas veces mataron españoles, acaecia cuando algunos pocos hallaban descuidados, porque desque cognoscieron que los destruian, y que aquella era su venida y demanda, los arcos y flechas, que usaban para matar pescado, acordaron emplearlos para matar á los que los mataban, pero todo en vano, porque nunca podian matar sino dos o tres, o cuatro cuando más se estiraban” (Lib. II, t. III, cap. XLIV, pág. 229)

“En obra de cuatro ó cinco años trujeron á estas islas de hombres, y mujeres y chicos, y grandes, sobre 40.000 ánimas; y desto hace mencion Pedro Mártir, en el capítulo 1º, de su sétima Década.....” (Lib. II, t. III, cap. XLIV, pág. 225, 226).

“Y para señal dello dejaron los arcos y las flechas, y van de presto y traénles pan de su maíz y pescado salado, y vino de brebajes, y así quedaron pacíficos y en amistad de los cristianos. Este caso refiere tambien Pedro Mártir, en su segunda Década, cap. 1º la cual escribió al Papa Leon X”. (Lib. II, t. III, cap. LXII, pág. 315)

“Esta gente era más blanca que los demás; las mujeres venian vestidas de cueros de leones bien adobados y los hombres, de otros a-

nimales. Deste salto hace mencion Pedro Mártir, en la Década 1º capítulo 2º.....” (Lib. III, t. III cap. XX, pág. 459).

“Por las cosas ya dichas de la benignidad y buen tratamiento que los indios..... parece claro ser falso lo que refiere allí Pedro Mártir, que cuando llegaron a aquella isla (Cuba) Colmenares y Caicedo..... hallaron la carabela en que Valdivia habia venido..... hecha pedazos.....y juzgaron que los indios los habian muerto. “Dice allí Pedro Mártir, que como no hallaron cuerpo ninguno, que los matadores los debían de haber echado en el mar.....” (Lib. III, t. III, cap. XXIV, pág. 484).

“Hace mencion de todo ésto (la devoción del cacique Comendador por la Virgen María) Pedro Mártir, en su Década segunda, cap. 6º, escribiéndolo al Papa Leon X, habiendolo oido en Valladolid del mismo Anciso”. (Lib. III, t. III, cap. XXIV, pág. 483).

“deste caso abominable, (la prisión del cacique Careta) y salida del Darien para robar é inquietar aquellas gentes, hace mencion en su segunda Década, cap. 3º Pedro Mártir...” (Lib. III, t. IV, cap. XL, p. 74).

“éste infelice tirano (Juan de Ayora) era natural de Córdoba, hijodalgo y persona estimada por aquel tiempo, y, sus obras lo claman, de insaciable cudicia. Deste tirano cuenta Pedro Mártir, en el cap. 10, de su tercera Década, lo siguiente: *Joanes Aiora civis cordubensis nobili genere ortus misus pro praetore etc.*” (Lib. II, t. IV, cap. LXII, p. 178).

“¿habian de venir tan descuidados (Gonzalo de Badajoz y los suyos, conquista de Darién) que en casas tan ajenas habian de pensar estar sin aviso, como Pedro Mártir dice? y aunque no dudamos que Pedro Mártir refiere con verdad lo que decian en Castilla, y no lo que él por sus ojos veia, por eso, en todo lo que dice en sus Décadas, cuando concurre favor de los españoles con perjuicio de los indios, ningún crédito se le debe dar, porque todo lo más es falsedad y mentira” (Lib. III, t. IV, cap. LXX, p. 213).

#### MASSEO.

“Cuanto más que Atlante, como fuese Japhet, hijo de Noé, según afirma Maseo en el 2º de su Corónica.....” (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 113).

#### MEGASTENES.

“Desto dice Magastenes, filósofo: *Conchas in quibus margaritae et uniones gignuntur re-tibus capi gregatimque multas veluti apes depasci, regemque suum habere. Ac si contingat regem comprehendi á piscatoribus, eas protinus circumfundi nec vim effugere: fugiente rege et ipsas effugere.*” (Lib. I, t. II, cap. CXXXVI, p. 247).

“Todas las cosas dichas (relativas a las vir-



tudes medicinales de las perlas) son sacadas. . . de Megastenes. . . . .” (Lib. I, t. II, cap. CXXXVI, p. 248).

Megastenes. Geógrafo griego enviado por el diácono Seleuco Nicator a visitar al rey indio Sandracoto. Con este motivo compuso una obra que titulan Indica.

**METASTENES.**

“Este que dije ingenuamente de los mismos griegos, muchos autores afirman, mayormente Methástenes, persiano, en el principio del libro de los hechos anales de la gente de Persia” (Prólogo, pág. 4).

(Prólogo pág. 8).

(Prólogo pág. 7).

(Prólogo pág. 32).

**SEBASTIAN MUSTERO.**

“Allí toca que la mayor parte de Egipto era agua. . . . . (desto hace mención Sebastián Mustero en el Lib. VI de su Cosmografía. (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 77).

“Todo lo dicho se acaba de confirmar con lo que ahora Sebastián Mustero, moderno, en su Universal cosmographia, lib. V, pág. 1103 y 1104, escribió nombrando las islas de Cabo Verde las Hespérides. . . . . y son estas sus palabras:

*Hac ratione ut ab insulis Hesperidum guas nunc Capitis Viridis Appellant;*” (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 124).

**EL OBISPO DE GERONA.**

“.....Hispania est et hera Hesperia ab Hespero stella occidentali dicta. . . . . dello da testimonio el obispo de Girona, en su Paralipomenon, lib. VI, capítulo. . . . .” (Lib. I, t. I, cap. VI, pág. 121).

**PAULO OROSIO.**

(Prólogo pág. 7).

“Por estas lo mismo Pablo Orosio, siete libros de historia compuso, por exhortación de San Agustín, para tapar las bocas blasfemas de los gentiles romanos. . . . .” (Prólogo, pág. 16).

“; pero yo, con celo de la casa de Dios, determiné contra los tales errores y blasfemias escribir los libros de la Ciudad de Dios, etc. lo mismo afirmó Paulo Orosio en su prólogo, allí: (Prólogo pág. 17).

(Prólogo, pág. 32).

“libro VI, cap. 6º *‘De ornesta mundi’*” (Lib. III, t. IV, cap. CXXII, p. 490).

Historiador y teólogo del Siglo V. nacido en España. Dejó escrito *Historiarum adversus paganos libri VII*, colección de plagas y calamidades que han azotado al mundo desde Adán hasta 417. Dejó escritos algunas obras: *Moesta Mundi* o *Historias contra los Paganos*. Tratado sobre el libre albedrío. En *Las Casas*, como se ve, no se dice “*Moesta Mundi*” sino “*Ornesta Mundi*”.

**OVIDIO.**

(Lib. I, t. I, cap. VI, pág. 58).

(sobre la comunicacion interior de la fuente del rio Alfeo de Grecia y la fuente de Aretusa en Sicilia) “en el V de *Metamorphoseos*, al fin” (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, p. 295).

**SAN PABLO.**

“Según dijeron San Pablo y San Barnabás en el libro de los Actos de los Apóstoles. Capítulo 14” (Prólogo pág. 25).

“.....y Sant Pablo dice: “El que no quiere trabajar no coma, etc.” (Lib. III, t. III, p. 393).

“porque nunca hemos de hacer cosa mala, por chica y mínima que sea, para que por ella o della haya de salir ó hayamos de sacar, inextimables bienes. Asi lo afirma San Pablo, *Ad Rom. 2 Non sunt facienda mala ut bona eveniant*” (Lib. I, cap. XLVI, t. I, pág. 335).

“Sólo Dios es el que hace las mercedes y no las impropia ni las deshace, como dice San Pablo, cuando verdaderamente dél no nos desviamos, y el que no engaña ni puede ser engañado, aunque tenga muchos privados”. (Lib. I, t. II, cap. CLXXXI, p. 497).

“y haciendo heder el nombre de Jesucristo entre aquellas naciones, con sus obras tan detentables, como dellos dijo Sant Pablo”. (Lib. III, t. IV, cap. XLVII, p. 107).

**EL PAPA PIO.**

“Ayuda lo que dice el papa Pio en la epístola 26: *Hortos namque Hesperidum poetae ultra Atlantem in Africa situs fixere*”. (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 124).

“y según dice el Papa Pio en el prólogo del libro que llamó *Del mundo universo: Nugas in fabulis, in historia verum quaerimus et serium*”. (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 129).

Es el Papa Pio II ó sea Eneas Silvio Piccolomini (1405-1464). Se han publicado muchas de sus obras: *Commentarii de gesti Bapiliensis concilii; De ortu, regione ac gestis Bohemorum, Epistolae*, que es la obra citada por Las Casas, y la cual a mediados del siglo XIX fué aumentada por el alemán Voigt con 200 cartas inéditas.

**PALACIOS RUBIOS.—**

“Fue el otro el doctor Palacios Rubios, doctísimo en su facultad de jurista, estimado en ella más que todos, y por su bueno y buen cristiano también tenido, éste, como muy letrado é inclinado á escribir en derecho, como muchas otras obras en derecho escribió, comenzó desde entónces á escribir cierto libro que intituló: *De insulis oceanis*, el cual después prosiguió y acabó siguiendo en el error de *Hostiensis*, fundando sobre él el título que los reyes de Castilla tienen a las Indias. . . .” (Lib. III, t. III, cap. VII, pág. 381).

“Uno de los autores de las famosas leyes de Toro,



Proyecto de Digitalización Academia Dominicana de la Historia



escribió muchos trabajos de filosofía natural y moral, de escaso interés" (J. Ing.). Figuró en el Consejo de Indias en la época de la conquista y colonización de América. Algunas de sus obras más citadas son: *De Beneficiis in curia vacantibus sive pro tuendo Regum Castellae juere patronatus* (1514); *Glossmata ad 'Leyes Tauri'* (1542); *De justitia et jure obtentionis et retentionis regni Navarrae* (1514); *De insulis mares oceani, que es la citada por Las Casas.*

#### PALEPHATO PARIUS O PRIENENSIS.—

"Muy por el contrario reduce la fábula á historia Palephato Parius o Priensis, antiquísimo, del tiempo de Artaxerxes, filósofo griego, en el libro que compuso de *Fabulosis narrationibus non credendis*, lib. I, cap. De *Hesperidibus*, donde dice: Hespero fue un hombre milesio que moraba en Caria..... tenía dos hijos llamados Hesperides etc." (Lib. I, cap. XVI, pág. 126).

Pelefato, nacido en Parus o en Priene, del tiempo de Artajerjes Mnemón el que firmó el tratado de las Antácidas. Se le atribuye la obra a que parece añadir Las Casas, pero que otros mencionan con el nombre de *De incredibilibus*.

#### PAUSANIAS.—

"que así como fueron, no uno, sino mucho Hércules, según..... Pausanias autor de historias, griego, lib. XIV. (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 112).

".....Pausanias lib. V, col. 199 habla de dos Hespérides y que ellas eran las guardas de las pomas de oro". (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 129).

".....que aquel huerto de las ninphas Hespérides era una isla de ellas, y, según Pausanias, historiador griego, eran dos, donde se criaban ciertas ovejas que producían la lana ó velloncino de color de oro, muy rica." (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 126).

Griego del siglo II de la era cristiana, que escribió Itinerario de Grecia, a manera de guía para viajeros completada con la referencia de asuntos históricos y mitológicos.

#### MATIAS DE PAZ.—

"y así carecieron totalmente de la lumbre y claridad, y verdad del hecho. Contra lo cual, mirando el maestro fray Matías de Paz más en esta materia, compuso un tractado en latín, en obra de quince días, desterrando é impugnando el modo de servirse de los indios despótico, y probando que habían de ser gobernados como personas y gentes libres....." (Lib. III, tomo III, cap. VIII, pág. 390).

#### PETRARCA.—

"El Petrarca, en el libro II, cap. 3º De *vita solitaria*, dice que los Ginoveses hicieron armada que llegó a las dichas islas de Canarias" (Lib. I, t. I, cap. XVII, pág. 132).

"El Petrarca...hace mención destas Canarias, en el lib. II, cap. 3º De *vita solitaria*, es-

cribió que la gente dellas era poco menos que bestias" (Lib. I, t. I, cap. XXI, pág. 171).

"Cuenta el Petrarca en sus Triunfos, que en la señoría de Pisa se despobló una cierta ciudad por esta plaga que vino sobre ella de hormigas;" (Lib. III, t. V, cap. CXVIII, p. 27)

"La *Vida Solitaria* fue la obra donde expuso Petrarca sus principios de vida práctica para lograr la felicidad del hombre, para la formación del espíritu y su perfecta educación. Veinte años estuvo trabajando en esta obra: de 1346 a 1366.

#### PITAGORAS.—

Lib. I, t. I, cap VI, pág. 58).

#### PLATON.—

Lib. I, t. I, cap VI, pág. 58).

Sobre la "Isla del Atlántico" (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 73, 74).

"Lo que Platón comienza en el *Timeo*..... a decir della (la Atlántida)... *Multa quidem et mirabilia vestrae civitatis etc.*" (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 75).

"En el diálogo siguiente que llamó *Cricias* o Atlántico, pone muy copiosamente la grandeza etc." (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 76).

".....como el Cristóbal Colón pudiese haber leído por el Platón que de la dicha isla Atlántica parecía puerta y camino para otras islas comarcanas y para la tierra firme....." (Lib. I, t. I, cap. VIII, p. 78).

#### PLINIO.—

Concuerda con ellos (acerca de la opinión que se tenía de los cronistas griegos) Marco Catón, escribiendo a Marco su hijo, según refiere Plinio Lib. XXIX, cap. 1º" (Prólogo, pág. 4).

"También hallo a Plinio haber hecho mención desta isla hundida (la Atlántida)..... lib. II, capítulo 92....." (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 74).

"Haberse también hecho de mar o de agua tierra..... cuéntalo Plinio en el capítulo 87 del lib. II y los siguientes" (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 77).

"Destas mudanzas que ha habido en el mar y en la tierra, trata bien Plinio en el lib. II, de su *Natural historia* por muchos capítulos, desde el capítulo 87 hasta el 97;" (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 76).

"y la isla de Eubea, que agora se llama Negroponte, se cortó de la provincia Boecia, y otros que allí pone Plinio en el Capítulo 90, y lib. IV, cap. 12" (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 77).

"En nuestra España hubo también..... que ciertas islas cerca de Cádiz, que se llamaban las islas *Ophrodisias* donde había ciudades populosas y grandes edificios, según cuentan nuestras historias, y Plinio, lib. IV, cap. 32....." (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 77).

"Plinio también en su libro II, cap. III, di-





ce, que el Océano cerca toda la tierra" (Lib. I, t. I, cap. IX, pág. 81).

"Lib. II, cap. 77" (sobre la isla de Thile), (Lib. I, cap. X, pág. 87).

Así lo dice Plinio, lib. X, cap. 10, hablando dello: *videntur artem gubernandi etc.* (Lib. I, t. I, cap. A, pag. 81).

"segun Plinio en el sexto libro de su natural historia ena soia es (la india) la tercera parte de la tierra habitable y tiene ciento y diez y ocho naciones (Lib. I, t. I, cap. XI, p. 91)

"Plinio en su lib. II, cap. 69, pone muchos descubrimientos, que hicieron muchas gentes. ...." (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 109).

".....y llegó (Hanón) al seno o golfo Arábico, que es la boca por donde entra la mar Oceano el mar Bermejo, como refiere Plinio donde arriba digimos lib. VI, cap. 31" (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 110).

"Item Plinio, Lib. VI cap. 3º *Ab ea..... quinque diebus navigatione solitudines ad Ethiopes Hesperios etc.*" (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 119).

"Así lo nombra Plinio en el lib. VI, cap. 31. *Ad Ethiopias Hesperos et promontorium quod vocamus Hesperioncaeras,*" (Lib. I, t. I, cap. XVI, pag. 120).

"Plinio, que tan diligente y curioso fue en escudrinar lo que habia de escribir, por no errar en cosa alguna de mucha ni de poca importancia, pone todo lo que se cuenta de las Hespérides por tan dudoso.....El cual en el cap. 31 del lib. VI suso alegado, dice así. ...." (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 128 y 129).

"Deste preciada hierba *asphodelo*, quien quisiere ver las propiedades, lea en el lib. XXI, cap. 22, de la "Natural Historia", á Plinio". (Lib. I, t. I, cap. XX, pág. 165).

"viniendo á deshoras los hijos de dos dellas fué tanta el alegría que recibieron, (las dos mujeres) que súbitamente espiraron; de algo desto habla Plinio, lib. VII, cap. 53." (Lib. I, t. I, cap. XXVI, pág. 216).

(Acerca de los Seres, pueblos de la India). (Lib. I, t. I, cap. XL, pág. 295).

(Sobre la formación de las perlas) (Lib. I, t. II, cap. CXXXVI, pág. 245);

Lib. VI, de su "Natural Historia". (Lib. I, t. II, cap. CXXVII, pág. 204).

Lib. X, cap. 42. (Lib. I, t. II, cap. CXXVII, pág. 205).

".....y así lo dice Plinio, libro V, capítulo 9º: *Nilus incertis ortus fontibus; et infra: Lacu protinus stagnante quem vocant Nili-dem;.....*" (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, p. 219).

"y la más chica (creciente del Nilo), de cinco, cuando andaba la guerra Pharsálica..... según dice Plinio." (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, pág. 213).

"Plinio, en el libro XXXI, cap. 2º, pone haber una fuente en Asia la Menor, que regando la tierra con su agua la torna piedra, y un rio, que los árboles con sus hojas hacia lo mismo." (Lib. I, t. II, cap. CXXXVI, pág. 251).

Todas las cosas dichas (relativas a las virtudes medicinales de las perlas) son sacadas .....de Plinio, Lib. VI, cap. 35,....." (Lib. I, t. II, cap. CXXXVI, pág. 248).

".....junto a la mar (hallaron), infinitas ostias pegadas a las ramas de los árboles que entran en la mar, las bocas abiertas para recibir el rocío que cae de las hojas, hasta que cae la gotera de que se engendran las piedras, según dice Plinio....." (Lib. I, t. II, cap. CXXXVIII, pág. 259).

".....también lo dice Plinio, libro VI, cap. 22, y que los elefantes de allí son mayores que los de las Indias y el oro más fino, y las margaritas y perlas más preciosas:...." (Lib. I, t. II, cap. CXXXVIII).

"Lib. II, capítulos 66 y 67. (trata de la redondez de la tierra)." (Lib. I, t. II, cap. CXXI, pag. 277).

"Esto parece que siente Plinio en el cap. 66 del libro II, *Orbem certe dicimus terrae globum quem verticibus includi, fatemur. Neque absoluti orbis est forma in tanta montium excelitate tanta camporum planicie.*" (Lib. I, t. II, cap. CXXI, pág. 278).

"Hesiodus, poeta que segun Plinio, en principio del libro XIV de la "Natural Historia" fue el primero que dio preceptos o reglas de agricultura....." (Lib. I, t. II, cap. CXLIII, pag. 288).

Cayo Plinio Segundo llamado el Viejo o el naturalista. Nació en el año 23 en Como. De sus numerosas obras solo quedan los 37 libros de la *Historia natural*.

#### PLUTARCO.—

"Demetrio Phalereo, varon doctísimo (segun Tulio) amonestaba (como Plutarco en las *Apothegmas*, pág. 305, dice) al Rey Ptolomeo que tuviese y leyese aquellos libros que trataban de los preceptos y reglas que los reyes deben guardar....." (Prólogo, pág. 6).

"Plutarco en la vida de Sertorio.....refiere mas a la larga las cualidades y felicidad destas islas (las Canarias)....." (Lib. I, cap. XX, pág. 163).

"y Plutarco, en la vida de Anibal cuenta de ambas mujeres..... (muertas del placer de volver a ver a sus hijos) (Lib. I, t. I, cap. XXVI, pág. 215).

"El otro es aún más eficaz que según Plutarco en la vida y graciosa historia de Sertorio.....que viniendo a Cáliz por la mar..... topó ciertos navíos.....que iban, parece que de las islas de Canarias....." (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 116).





"Esta manera lo cuenta Plutarco en la vida del mismo Tito" (Tito Quincio vence a Filipos y da libertades a los pueblos griegos (Lib. III, t. V).

#### POLIBIO.

Según dice Polibio en su "Historia de los Romanos, libro I: "El que toma oficio de historiador, algunas veces a los enemigos debe con sumas alabanzas sublimar," si la excelencia de las obras que hicieron lo merecía etc." (Prólogo, pág. 31).

Historiador y político griego. Nació 210 años antes de J. C. De sus escritos no se conserva más que su Historia General, libro que se ha considerado notable por el estilo, la exactitud de sus noticias históricas etc. De los 40 libros de esta historia los 5 primeros están completos, de los 12 siguientes no hay más que fragmentos y de los restantes no más que extractos. Ha sido traducida esta obra a idiomas modernos.

#### POMPONIO MELA.

Lib. III, cap. 6, (acerca de la isla de Thile) (Lib. I, t. I, cap. X, pág. 87).

"Pomponio Mella, español, naural de Tarifa que entonces se llamaba Mellaria Baethicae, como el mismo dice en su libro II, cap. 6º. (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 109).

"lib. III, cap. 101, Item, terrae promontorio cui nomen est Hesperii cornu". (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 120).

".....justamente con lo que Pomponio afirma del mismo monte o promontorio (Hesperioncaeras) en el capítulo alegado 10 y 11 del libro III....." (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 120).

".....porque según Pomponio, lib. III, cap. 11, las Hespéridas estaban situadas en derecho o frontero de la punta o tierra calidísima de Etiopia." (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 123).

"Libro III, cap. 7º (acerca de la isla Taprobana). (Lib. I, t. II, cap. CXXVIII, p. 208).

Libro III, cap. 7º de su "Cosmografía". (Lib. I, t. II, cap. CXXVII, p. 204).

"Lib. I, cap. 9º" (acerca del Nilo). (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, p. 214).

"Pomponio dice, que los vientos etesios, ó ventando recio detienen las aguas del Nilo que no salgan a la mar y entonces suben en alto las aguas del Nilo, ó que los mismos vientos sean causa que cieguen las bocas del Nilo, por donde sale á la mar, con mucha arena, y así, lo havan subir en alto;....." (Lib. I t. II, cap. CXXIX, pág. 215).

".....y Pomponio Mela, libro II, cap. 2º que es mal alto (el monte Atos) que el lugar donde descenden las lluvias..." (Lib. I, t. II, cap. CXLII, pág. 284).

"libro III, cap. 10 (sobre la Mesa del sol) (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, pág. 291).

".....y según Pomponio Mela, libro III, cap. 6º, es linaje de hombres lleno de justicia (los Seres de la Media). (Lib. II, t. III, cap. XLIII, pág. 222).

Pomponio Mela nació en Bética, España. Compiló los conocimientos geográficos de su tiempo en su obra De situ orbis en tres libros. Ha sido traducida a idiomas modernos.

#### PROCOPIO.—

".....lo demás (respecto de Justiniano y la guerra con los godos), Procopio en los libros de la "Guerra de los godos", y en los de la "Guerra de Persia", y en los de la "Guerra contra los vándalos en Africa"...." (Lib. I, t. II, cap. CLXXXI, pág. 499).

Historiador griego que vivió en el siglo VI de nuestra era. Existe de él, la Historia, en ocho libros donde hace una relación de las guerras que sostuvo el emperador Justiniano, de la cual formaron parte los libros que menciona el Padre Las Casas.

#### PROTAGORAS.—

"Lo mismo hicieron (quemarlos) los atenienses de los libros de Diagoras, según otros de Protágoras, porque ponía en duda el ser de los dioses....."

Protágoras fue un célebre sofista griego. Dijo en su libro sobre los dioses: "Por lo que toca a los dioses, yo no soy capaz de saber ni si existen ni si no existen; pues hay muchas cosas que impiden averiguarlo sobre todo, la oscuridad del problema y la brevedad de la vida humana."

#### PTOLOMEO.—

(Lib. I, t. I, cap. V, pág. 56).

(Lib. I, t. I, cap. VI, pág. 58, 59)

"Da otra razón Ptolomeo en el libro "De la disposición de la esfera" que, introductorio al libro del Almagesto, y dice: que debajo de ambos a dos trópicos, estuvo y hiemal, habitan dos géneros de etíopes o negros...." (Lib. I, t. I, cap. VII, pág. 67).

"...porque si ésta parte de las islas Orcadas, que son treinta según Ptolomeo....." (Lib. I, cap. VII, pág. 67).

"el cual en el primer libro, cap. 5º de su Geographia, expresamente dice, que por la inmensa grandeza de nuestra tierra firme muchas partes dellas no habia venido a nuestra noticia" (Lib. I, t. I, cap. IX, pág. 80).

".....fué tenida (la isla de Thile) por la última de todas las tierras...Lib. II, cap. 3" (Lib. I, t. I, cap. X, pág. 87).

"Ayudábale (a Colón) a esta creencia que Ptolomeo en el lib. I, cap. 27 de su Cosmografía, dice que en la India se hablaban de aque-





llas cañas (Lib. I, t. I, cap. XIII, pág. 98).  
(Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 122).

“Y ansi parece en la tabla 6<sup>o</sup>, de Europa por el Ptolomeo, donde dice: *Italia Hesperia ab Hespero, stella quod illius occasui subiecta sit*”. (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 119).

“Item, Ptolomeo en la tabla 4a. de Africa, describiendo los pueblos que confinan con los cabos de Africa. . . . . los llama Hespérios por estar muy occidentales” (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 119).

“Y aunque por las tablas de Ptolomeo se habia o tenía noticia del promontorio o cabo Hesperionceras, que agora nombramos de Buena Esperanza” (Lib. I, t. I, cap. XXI, pág. 173).

“.....según refiere Ptolomeo en la tabla 12 de Asia, son mil y trescientas y setenta y ocho (las islas de Taprobana)....” (Lib. I, t. II, cap. CXXVIII, pág. 210).

“.....que tuvo que solamente la sexta parte del mundo es habitable, y las otras cinco partes estaban cubiertas de agua, como parece en el libro de Ptolomeo, “De la disposición de la esfera”, y en el “Almagesto”, libro II.....” (Lib. I, t. II, cap. CXXXIX, pág. 265).

“en su *Almagesto*, dictione 5a., cap. 16” (trata de la redondez de la tierra). (Lib. I, t. II, cap. CXLI, pág. 277).

“.....y segun Ptolomeo.....comunmente todo el orbe juntamente es dividido con la tierra en dos partes principales, iguales, segun que la línea equinoccial lo divide en dos hemisferios, austral y aquilonar; y dicen que el austral es la cabeza y eminencia del mundo, y el aquilonar, son los piés y lo bajo y cuasi sentina del mundo”. (Lib. I, t. II, cap. CXLV, pág. 298).

“De aquí es, que Aristóteles y Alberto Magno.....mayormente Ptolomeo, afirman que las estrellas de aquella parte (la austral) son mayores y más resplandecientes y más nobles y más perfectas,.....que las aquilonares” (Lib. I, t. II, cap. CXLV, pág. 299).

Claudio Ptolomeo, astrónomo y geógrafo de la primera mitad del siglo II de nuestra era cristiana. Su obra principal, *Composición matemática* fué denominada por los árabes con el nombre de *Almagesto* que quiere decir “muy grande”. Allí se expone el sistema en el cual la tierra es el centro de sistema planetario.

**QUINTO CURSIO.—**

“Esto se prueba por la experiencia también según cuenta Quinto Cursio en la *Historia de Alexandre*, lib. VII, donde refiere Alexandre haber entrado con su ejército en la región debajo del polo.....” (Lib. I, t. I, cap. VII, pág. 69).

Quinto Cursio Rufo, historiador latino, compuso la *Historia de Alejandro Magno* en 10 libros, de los cuales los dos primeros se han perdido así como porciones de otros. Se considera esta historia más que una versión correcta y verdadera del conquistador de Asia, una novela pues carece de crítica y esta llena de errores históricos, geográficos y cronológicos, pero los críticos encuentran que el estilo es puro, elegante y poético.

**RABANO.**

Esto siente la dicha glosa última (como sacaban las naves de Salomón el oro de las islas de Taprobana ú Ofir) que es de Rabano, en el libro III, cap. 9<sup>o</sup> de los Reyes” (Lib. I, t. II, cap. CXXVIII, p. 209).

Rábano Mauro, Hrabanus Maurus o Magnencio, sabio obispo alemán natural de Maguncia (786-856). Sus obras fueron publicadas y contienen entre otras: *Comentarios sobre la Santa Escritura*; *De clericorum institutiones* que se considera su mejor obra; *De universo*, que es una especie de enciclopedia, inspirada en San Isidoro.

**GARCIA DE RESENDE.**

“Lo que la *Historia portuguesa* que escribió García de Resende, de la vida y hechos deste rey D. Juan II de Portugal, el cual historiador estaba allí en aquel tiempo, dice, quel Almirante llegó o entró en el restello, que es junto, creo que, á la ciudad, a 6 de marzo.....” (Lib. I, t. I, cap. LXXIV, pág. 465 y 466).

“Tratando deste asiento (entre castellanos y portugueses) la *Historia portuguesa*, que refiere la vida del dicho rey D. Juan, y que escribió el susonombrado autor García de Resende, en el cap. 166, dice que deste asiento y conclusión sé hicieron por los Reyes contratos jurados.....” (Lib. I, t. II, cap. LXXXVII, p. 18).

“Este historiador dice en el cap. 167, una cosa que quiero referir aquí, para aviso de los Reyes, porque es muy notable, y es, que tenía el rey de Portugal tanta parte en el Consejo de los reyes católicos de Castilla..... que ninguna cosa se trataba en él, por secreta e importante que fuese, que no la supiese luego el rey de Portugal,.....” (Lib. I, t. II, cap. LXXXVII, p. 19).

García de Resende fué historiador y poeta portugués, nacido en Evora en 1470. Fué secretario del Rey Juan II y dejó escrita una *Crónica* acerca de la vida de este rey.

**EL ARZOBISPO D. RODRIGO.**

“.....*Hispania est et hera Hesperia ab Hespero stella occidentali dicta*. Lo mismo afirma el Arzobispo D. Rodrigo lib. I, cap. 3<sup>o</sup>.....” (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 121).

**RUFINO.**

“Descendiendo también a los autores cris-





tianos así se movieron por necesidad de la defensa de la honra y gloria divina y por la grande utilidad de su iglesia: Eusebio a escribir el libro *De Temporibus* y él mismo Rufino la Historia eclesiástica, el uno a escribiría y el otro a interpretarla, y la Tripartita Casiodoro, como allí parece por ellos" (Prólogo, pág. 16).

Tiracnio Rufino fué un escritor latino nacido en el Véneto. Su vida discurrió entre 345 y 410. Escribió: *Historia eremitica seu Vitae Patrum* y la *Historia ecclesiasticae, liber II* que cita el padre Las Casas y que es la continuación de una obra de Eusebio.

### ANTONIO SABELICO.

"y destos Colombos hace mención Antonio Sabelico en el lib. VIII de la decada 10a., tomo 168,....." (Lib. I, t. I, cap. II, pág. 42).

"Deste pelea navalica y del dicho Columbo Junior hace mención el Sabelico en su *Corónica*, 8º libro de la 10a. decada, noja 168,...." (Lib. I, t. I, cap. IV, pág. 52).

Marco Antonio Coccio, llamado Sabelico, fué un erudito italiano (1436-1505). Escribió una *Historia de Venecia* y también *De Venetis magistratibus, de Venetae urbis y Rapsodiae historiarum eneades*.

### SALUSTIO

(sobre la fuente común de los rios Tigris y Eufrates) (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, p. 295).

### SERVIO.

".....y lo que todos a uno, como dice Servio y los otros comentadores del Virgilio en el 7º y 8º de las *Eneidas*....." (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 112).

Mauro ó Mario Honorato Servio fué un gramático latino del siglo IV que dejó escrito un célebre *Comentario sobre Virgilio*, también *Ars decentum metribus, seu centimetrum*.

### SENECA.

(Lib. I, t. I, cap. VI, pág. 65).

"Della también se acordó Séneca (de la Atlántica) en el Lib. VI de sus *Morales*....." (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 74).

"El cual en la tragedia 7a. que se dice Medea, coro 2º cerca del fin....dice ansi: *Venient annis saecula seris etc.*" (Lib. I, t. I, cap. X, pág. 86).

"Alega eso mismo a Séneca en el primero de los "Naturales" donde dice que de los fines últimos de España se puede navegar en pocos días con viento hasta las Indias; y en el cap. 5º refiriendo la grandeza de la India dice que la India es grande en gran manera....." (Lib. I, t. I, cap. XI, p. 91).

"Ayuda a esto lo que dice Séneca en el lib. III de "Los Naturales" que hay natura de pie-

dras tan esponjosas y livianas, que hacen dellas en la India unas como islas que van nadando por el agua"..... (Lib. I, t. I, cap. XIII, pág. 99).

"Traian estos una auctoridad de Séneca en el lib. I, *De las suasorias*, donde dice, que muchos sabios antiguamente dudaban si el mar Océano podía ser navegado" (Lib. I, t. I, cap. XXIX, pág. 229).

"Aquesta Historia pone Séneca, en el libro VI, cap. 8º, de las "Naturales Cuestiones" bien a la larga, donde dice así: (aquí la historia de los centuriones que envió Nerón para inquirir el nacimiento del Nilo)." (Lib. I, t. II, cap. CXXVIII, p. 211).

"En lo que toca al nacimiento deste rio Nilo, concluyó Séneca, despues de haber mucho disputado, en el lugar en el precedente capítulo dicho: Que como la tierra que está debajo de la superficie sea limosa y llena de humidades, cuando concurren juntamente en un lugar son causa que se hagan las grandes lagunas de mar, y donde los rios, despues, con impetuoso curso manan, y desta manera siente Séneca que todos los rios tienen su principio; pero como sea esta proposición contra la Divina Escritura que sueña otra cosa, mayormente cerca deste rio Nilo, falso en lo que dice Séneca; pero no es de maravillar, pues no se avalanzaba á más de lo que le parecia, segun su natural juicio." (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, p. 214).

"y Séneca también en el libro V de las "Cuestiones naturales...." (sobre la comunicación interior de la fuente del rio Alfeo, en Grecia, y la fuente de Aretusa, en Sicilia) (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, p. 295).

### SOLINO.

(Lib. I, t. I, cap. VI, pág. 65).

"y Solino en su *Polistor* cap. 56, donde dice que la isla de Taprobana otros tiempos fué creída por el otro orbe en que habitaban los antipodas" (Lib. I, t. I, cap. VI, pág. 66).

"Refiere también Solino en su *Polistor*, cap. 56 que Alexandre Magno envió un Capitán que se llamó Onesicritus con una flota para descubrir la isla Taprobana....." (Lib. I, t. I, cap. VIII, pág. 78).

"*Polistor* Cap. 68" (acerca de la longitud del Océano) (Lib. I, t. I, cap. IX, pág. 81).

"Cap. 25" (acerca de la isla de Thile) (Lib. I, t. I, cap. X, pág. 87).

Lib. I, cap. XV, pág. 110).

*Gergones insulae ut accepimus observae sunt promontorio quod vocamus Hesperioncaeras*, esto dice Solino, capítulo último, esto también se averigua por la tabla y figura que viene pintada en el Solino". (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 122).

"No contradice a esto lo que dice allí Solino: *In intimos maris sinus*, porque de las Ca-





narias.....dice, que son cercanas a donde se pone el sol....." (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 123).

".....pruébase, (que el cabo de Buena Esperanza sea el antiguo cabo Hesperiorceras), lo primero, por el discurso que Solino trae describiendo la tierra y los cabos, promontorios e islas del mar Azanio, que es donde entra en el Océano, el mar Arábico o Bermejo, hasta las Fortunadas o Canarias en el capítulo último y cap. 37, de su Polistor...." Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 120).

".....porque así lo declara y expone la glosa o escholio del del mismo Solino, en el dicho capítulo último, sobre la palabra Hesperionceras, donde dice así: *Sonat haec vox occidentale cornu et extremun africae continente promontorius.....*" (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 120).

"y si esto fué verdad convernian bien con esto las palabras de Solino, que estaban las Hesperides ad intimos maris sinus". (Lib. I, t. I, cap. XVI, pág. 128).

"Polistor cap. 63" [acerca de los Seres de la India). (Lib. I, cap. XL, pág. 295).

".....a quien sino a las que llaman Séres camparallas, que son pueblos de Asia de quien Solino, cap. 63, dice ser mansos....." (Lib. II, t. III' pá. 222).

"Todas las cosas dichas (relativas a las virtudes medicinales de las perlas) son sacadas) .....de Solino, cap. 16 de su Polistor;....." (Lib. I, t. II, cap. CXXXVI, p. 248).

"Polistor cap. 65" (Lib. I, t. II, cap. CXXVII, p. 204).

Cap. 66 de su Polistor (acerca de la isla Ta-probana). Lib. I, t. II, cap. CXXVIII, 207).

"Solino da otra razon, y es, que el calor de- rribado del sol y de los otros planetas, levantan el agua del Nilo, haciéndola más sutil, de la manera que se levanta en la olla que hierve y hace parecer más de la que es, pero no lo es;....." (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, p. 216).

"Otro rio hay en el mundo que sólo á seme- janza del Nilo cresce y mengua una vez en el año, conviene á saber, cuando el sol está en el vigésimo grado del signo de Cancro, y du- ra esta creciente por todo e lCancro y el sig- no de Leon, hasta tanto que el sol quiere pa- sar al signo de Virgen; la causa desto, dice Solino en el cap. 50 de su Polistor, hablando del rio Euphrates, es porque Euphrates y el Nilo están constituidos debajo de semejantes paralelos del mundo,....." Lib. I, t. II, cap. CXXIX, pág. 218).

"Asi que, segun la opinion de las gentiles, certísima y famosísima, segun declara Solino, cap. 45 De Egipto, cuanto á lo que ellos pudie- ron saber, ignorando la Divina Escritura, el rio Nilo tiene su origen en el Monte de Mau-

ritania la inferior,....." (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, pág. 219).

"Polistor, cap. 45" (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, pág. 214).

"Y no solamente Olimpo, monte, sobrepuja las nubes, pero tambien el monte Athos en Macedonia o en Tracia, del cual dice el mis- mo Solino en el cap. 21....." (Lib. I, t. II, cap. CXLII, pág. 284).

"y más largo lo dice Solino en su Polistor, cap. 13, y así parece que el Monte Olimpo so- brepuja las impresiones del aire caliginoso y oscuro....." (Lib. I, t. II, cap. CXLII, pág. 284).

"lo cual se averigua (la felicidad de las Fortunadas) lo uno por lo poco que las alaba de bienaventuradas Solino en el capítulo úl- timo de su Polistor, donde dice, que mucho mas dice la fama que por sus nombres en la verdad tienen...." (Lib. I, t. II, cap. CXLII, pág. 288).

"Cap. 43" (sobre la Mesa del sol) (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, pág. 291).

Cayo Julio Solino, vivió quizás en el Siglo III. Su obra de geografía se tituló *Collectanea rerum me- morabilium* o *Polyhistor*. Se ha dicho que es un pla- gio de Plinio el antiguo. La primera edición fué he- cha en Venecia en 1473 y ha sido traducida a idiomas modernos.

STACIO SEBOSO.—

"Stacio Seboso afirma que de las islas Gor- gones..... hay navegacion de cuarenta días por el mar Atlántico hasta las islas Hesperides" (Lib. I t. I, cap. IX, pág. 81).

Lib. I, cap. XVI, pág. 122).

STRABO.—

"Ansi lo cuenta (respecto de los antiguos leoneses) en su libro III Strabo: *longas ut fa- minae inferius diffundunt comas*" (Lib. I, t II, cap. CXX, pág. 165).

"Strabo, que fue hermano de Beda..... dice, que tan alto (el Paraíso), que llega al cielo de la Luna....." (Lib. I, t. II, cap. CXLII, pág. 282).

No es el geógrafo antiguo del mismo nombre. Qui- zá se trate de Walafrido Strabo que nació en el año 806, fué educado en la escuela externa del monaste- rio de Richenau e ingresó en la orden benedictina. Fue abad del citado monasterio y murió en 849.

CORNELIO TACITO.—

"Cornelio Tácito también hace mención, que un Eudoxio... por huir de Lathiro, rey... entrando en el puerto Arábico, vino por el mar Océano hasta Cáliz....." (Lib. I, t. I, cap. XIV, pág. 110).



“.....o quizá le puso el Almirante aquel nombre Mona, por una isla que está cerca de Inglaterra, que tiene el mismo nombre, de la cual hace mención Cornelio Tácito, libro XIV, página 320, et in Vita Agricola, página 693” (Lib. I, t. II, cap. XCVIII, pág. 69).

#### TALES MILESIUS.—

“Tales Milesius uno de los siete sabios de Atenas, dice que los vientos que cada año corren por aquel tiempo allegaban las aguas de una parte á otra, y así parecían las aguas en mayor cantidad, puesto que, en la verdad, no fuesen mayores, como en una olla que hierve; .....La sentencia de Thalero, filósofo, fué que cuando vientan los vientos etesios, que son los que corren en los días caniculares, los cuales, por su frialdad, espesan las nubes que están sobre la fuente que imagina en Etiopía, en el monte que se dice de la Luna, aquellas, con el aire, se convierten en agua, y que de allí proviene en aquel tiempo crecer el Nilo, y en el invierno que los dichos vientos no corren, menguar;.....” (Lib. I, t. II, cap. CXXIX, pág. 215).

#### TITO LIVIO.—

“Petilio, Pretor urbano, por autoridad del Senado, en presencia de todo el pueblo, encendido un gran fuego, los mandó quemar, (algunos libros griegos que “les parecía que en alguna manera disminuían la religión” segun cuenta, Tito Livio, 2º, lib. Ab urbe condita” (Prólogo, pág. 6). ,

#### CRISTOBAL DE LA TOBILLA.—

“y haellos esclavos, con harta ceguedad y culpa de los que tenían en su Consejo, como allí probamos, debía Alonso de Hojeda llevar esta misma licencia y allí (en Costa firme) determina de usalla. Cuenta esto, un Cristóbal de la Tobilla, en una historia que llamó La Barbárica, el cual anduvo por aquella tierra mucho tiempo, puesto que no entonces sino después, muchos años; pero súpolo de los mismos que con el Hojeda fueron”. (Lib. III, t. IV, cap.

“y la traición de Juan Alonso, de la manera que está certificada, escribió Tobilla en su Historia, que llamó Barbárica...” (Lib. III, t. IV, cap. XL, pág. 74).

“Deste Badajoz dice Tobilla, que escribió parte deste su viaje, siendo seglar, y que despues anduvo en los robos y destrucción en parte de aquellas regiones, á los dichos semejantes, entre tanto Badajoz con 40 compañeros pasó a robar la insula de Otroque:.” (Lib. III, t. IV, cap. LXXI, pág. 218).

“y para que ésto así parezca, sin que de mí sólo salga, quiero aquí referir las palabras que Tobilla dice, seglar..... en una historia que quiso hacer y llamó Barbárica, y que parece haber muerto en aquella simplicidad non sancta. Este dice hablando de Espinosa.....

“Traia largos 2000 captivos, que, para llevarlos a los mercadantes a la Española”.....” (Lib. III, t. IV, cap. LXXIII, pág. 227)

“y porque hablando en una historia, Tobilla, que presumió hacer.....desta población de Panamá, dice, que esta costumbre de repartir y encomendar aquellas gentes á los españoles que las conquistaron, nació de cierta relacion que el Almirante D. Cristóbal Colón dió al rey D. Hernando, diciéndole que los indios que en la Española habia hallado eran incapaces para toda doctrina.....” Estas son palabras de Tobilla. Es aquí razón de desengañar á los que aquel pobre hombre tan falsa y perniciosamente quizo dejar engañados..... levantando al Almirante D. Cristóbal Colón tan gran testimonio....” (Lib. III, t. IV, cap. CIVII, pág. 411).

#### SANTO TOMAS.—

“Destas tres razones aquí dichas, que alegan los que afirman estar el Paraíso terrenal en la línea equinoccial, las dos,.....refiere con aquellos, Sancto Tomás en el segun escripto sobre las “Sentencias”, distincion 17, cuestion 3a. art. 2º In corpore” (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, pág. 294).

“Sancto Tomás dice en la primera parte, cuestion CII, art. 1º y en otros lugares; que convenientemente se afirma estar puesto el Paraíso terrenal en el oriente.....” (Lib. I, t. II, cap. CXLIII, pág. 282).

“Desta opinion hace mencion Sancto Tomas, primera parte cuestion 102, art 2º, in fine, donde dice: Quidquid autem de hoc sit credendum est: Paradisum in loco temperatissimo constitutum esse vel sub equinocciali ut alibi”. (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, pág. 296).

“.....de generación en generación los habia Dios de traspasar (a los hombres) en la vida eterna y estado celestial, por dos ó de dos maneras, segun dice Sant Agustin...y tráelas el Maestro en el segundo de las “Sentencias, distinción vigésima.” (Lib. I, t. II, cap. CXLVI, pág. 302).

“y a este fin se ordenó el parecer que tan inconsideradamente dió aquel padre, por no aceptar en la teología y aún filosofía moral, clara y razonable, que hallara en Sancto Tomás, Prima secundae, quaest. 98, art. 6º y en tercera parte, quaest. 70, si la buscara. (Lib. III, t. III, cap. XI, pág. 409).

“y primero a la auctoridad de Sancto Tomás, en el libro De Regimine Principum” (Lib. III, t. III, cap. XII, pág. 410).

“y esto confirma bien claro á nuestro propósito Sancto Tomás en la primera parte, cuestion 23, art. 7º ad Tertiam, donde dice que el bien proporcionado al comun estado de la naturaleza, siempre acaesce por la mayor parte y falta por la menor.....” (Lib. III t. V, cap. CLI, pág. 144).





**EL TOSTADO.—**

“.....y Hespero fuese á reinar á las islas de Canaria ó de Cabo Verde y en la tierra firme de Etiopía, la más occidental, por cuya causa él se llamó Hespero..... porque antes no se llamaba desde su nacimiento sino Philotetes como dice el Tostado en el lib. III, cap. 83.....y es de creer como fuese tan leido y docto en todas facultades y sobremanera en historia que miraria bien lo que dijo y mejor que Gonzalo Hernandez de Oviedo, el Tostado. (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 113).

“dice más el Tostado, que deste Hespero no se halla más escrito de que tuvo tres hijas, las cuales los autores y poetas llaman hesperides....” (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 114).

“Esto (la conversión de hombres en piedra o metal) postrero trae el Tostado sobre el Génesis, cap. 13, cuestión 94.....” (Lib. I, t. I, cap. VI, pág. 63).

Alfonso de Madrigal, prelado español muerto en 1455. Escribió muchas obras entre ellas: Comentario sobre Eusebio, Tratado de los dioses de la gentilidad, Confesional, Libro de las Paradoxas, Libellus de optima politia, Defensorium trium propositivum contra Juan de Torquemada, De Sanctissima Trinitate, De statu animarum post mortem, Libellus de statu animarum post mortem, Cuestiones sobre la filosofía natural y moral, Breviloquio de amor y amíicia.

**JUAN TRITTHENIO.—**

“.....según Juan Tritthenio en el libro De scriptoribus ecclesiasticis. (Lib. I, t. I, cap. X, pág. 89).

Juan Trithein, cronista y teólogo alemán (1462-1516). Escribió muchas obras. Entre las históricas se citan: De scriptoribus ecclesiasticis collectanea; De origine gentis francorum y otras. Entre las obras de diferentes materias se citan: De vanitate et miseria ac brevitate humanae vitae; Sermonum vel exhortationum ad monachos lib. II.

**TUCIDIDES.—**

“.....y el primero que juntó flota y señorio en el mar de Grecia fué Minos, como cuenta Tucídides, antiquísimo historiador Griego, lib. I, columna 2a. (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 111).

**TULIO.—**

“Tulio, en el libro II de Arte oratoria, llama la historia testigo de los tiempos, maestra de la vida de la memoria, luz de la verdad y de la antigüedad mensajera,.....” (Prólogo pág. 11).

“.....que ninguna gente pueda ser en el mundo, por bárbara e inhumana que sea ni hallarse nación que, enseñándola y doctrinándola por la manera que requiere la natural condición de los hombres, mayormente con la doctrina de la fe, no produzca frutos razona-

bles de hombres ubérrimos..... Esto demuestra bien Tulio en el proemio de la Retórica vieja,.....” (Prólogo págs. 22 y 23).

“Todo esto dice Tulio en el libro I, De Legibus..... Que Nación hay que no ame y loe la mansedumbre, la benignidad, el agradecimiento y el bien hacer?” (Lib. II, t. III, cap. LVIII, pág. 296).

Oracion Pompeyana, Lib. I, t. II, cap. CXX).

Marco Tulio Cicerón.

**JACOBO DE VALENCIA.—**

“Otros dicen que es isla, (el Ofir) y Jacobo de Valencia, dice sobre aquel verso Reges Tarsis et insule, del salmo LXXI, y afirma ser la isla nominatissima y riquísima de la Taprobana,.....” (Lib. I, t. II, cap. CXXVIII, pág. 207).

“Lo mismo de Esdras alega Jacobo de Valencia no poco docto en cosmografía, en el Salmo CIII, sobre el verso hoc mare magnum etc., probando que la tierra es seis veces mayor que la mar.” (Lib. I, t. II, cap. CXXXIX, p. 266).

**VALERIO MAXIMO.**

“.....Petilio, Pretor, urbano, por autoridad del Senado, en presencia de todo el pueblo, encendido un gran fuego, los mandó quemar, ( los libros llenos de lisonjas a los principes) según cuentan, Tito Livio, 20, lib. Ab urbe con dita y Valerio Máximo, libro..... (en blanco en el original) (Prólogo, pág. 6).

“Valerio Máximo, lib. IX, cap. 12, dice, que como a una mujer le fuese denunciado que era muerto un hijo suyo.....y supitamente el hijo entrase vivo.....juntamente cayó en el suelo muerta (Lib. I, t. I, cap. XXVII, pág. 215).

Lib. V, cap. 4º y cap. 481. (acerca de la actitud de Roma con el rey Ptolomeo, y de Tirgranés con Mitridates). (Lib. I, t. II, cap. CXX).

Historiador latino. Escribió una obra titulada De dictis et factis memorabilibus. Se la considera una colección de anécdotas llenas de supersticiones y de lisonjas a Tiberio.

**AMERICO VESPUCIO.**

“Américo dá testimonio de lo que vió en los dos viajes que á estas nuestras Indias hizo, aunque circunstancias parece haber callado, ó a sabiendas o por que no miró en ellas, por las cuales algunos le aplican lo que á otros se debe y defraudarlos de ellos no se debería;....” (Prólogo pág. 33).

(Su viaje con Ojeda a Costa Firme). (Lib. I, t. III, cap. I, págs. 12, 13, 14, 15).

“Y es bien aquí de considerar la injusticia y agravio que aquel Américo Ves-



purcio parece haber hecho al Almirante, ó los que imprimieron sus cuatro navegaciones, atribuyendo á sí ó no nombrando sino á sí sólo el descubrimiento desta tierra firme; y por esto todos los extranjeros que destas Indias . . . . . escriben, y pintan ó hacen cartas ó mapas, llámanla América. . . . .” (Lib. I, t. II, cap. CXI, p. 268).

“ . . . . . trujo también Hojeda al dicho América, no se si por piloto ó como hombre entendido en las cosas de la mar y docto en cosmografía, porque parece que el mismo Hojeda lo pone entre los pilotos que trujo consigo. Y lo que creo y colijo del prólogo que hace al rey Renato de Nápoles en el libro de sus “Cuatro navegaciones”, el dicho América, él era mercader, y así lo confiesa; debía para ventura poner algunos dineros en la armada de los cuatro navíos, tener parte en los provechos . . . . .” (Lib. I, t. II, cap. CXL, p. 271).

(Lib. I, t. II, cap. CLXIV).

“Lo mismo se puede averiguar de todos los otros números de los años, meses y dias que asigna de sus navegaciones, facilísimamente, y así parece que de industria quiso llevar sólo la gloria y nombre del descubrimiento de la tierra firme, aun callando el nombre de su Capitan, Alonso de Hojeda, usurpando tácitamente, como queda dicho el honor y gracias que al Almirante se le debe por este insigne hecho, engañando al mundo, como escribia en latin, y al rey Renato de Nápoles, y para fuera de España. . . . .” (Lib. I, t. II, cap. CLXIV).

(Lib. I, t. II, cap. CLXV, cap. CLXVI, cap. CLXVII, cap. CLXVIII, cap. CLXX).

#### VOLATERANO.

“Esto postrero (respecto de la conducta del emperador Justiniano con Belisario), dice Volaterano en los comentarios de su Anthropología, libro XXIII. . . . .” (Lib. I, t. II, cap. CLXXXI, p. 499).

“Rafael Maffei, llamado el Volaterrano, erudito nacido en Volaterra (1451-1522), compuso en Roma, bajo el título de *commentarii urbani*, un resumen de los conocimientos de su tiempo.”

#### VIRGILIO.

“Virgilio también toca de estos Campos (Eliseos) en el 6º de las Eneidas”. (Lib. I, t. I, cap. XX, pág. 167).

“in secundo Georgicum” (Lib. I, t. I, cap. XL, pág. 295).

“ . . . . . del cual (el Olimpo) canta Virgilio: *Et nubes excesit Olympus. . . . .*” (Lib. I, t. II, cap. CXLII, p. 283).

Las “Geórgicas” (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, p. 290).

“Esto se experimenta echando pajas o otra cosa liviana en el principio y fuente del río Alpheo, que es en Grecia, viene a salir por la

dicha fuente Arétusa, en Sicilia. Así lo cuenta Virgilio en el III de las “Eneidas”. . . . . y el VII de “Las Bucólicas” en la egloga última;” (Lib. I, t. II, cap. CXLIV, p. 295).

#### EL VICENTIO.

“y el Vicentio en el “Speculo historial”, libro V, cap. 43. . . . .” (Lib. II, t. III, cap. LXIII, p. 323).

“Todas las cosas dichas (relativas a las virtudes medicinales de las perlas) son sacadas . . . . . de El Vincencio, *Speculo Natural*, Lib. IX, capítulos 81 y 82, y del libro *De proprietatibus rerum*, Lib. XVI, cap. 62. . . . .” (Lib. I, t. II, cap. CXXXVI, pág. 248).

Es Vicente Beauvais, sabio del siglo XIII que nació en Beauvais y murió hacia 1264. Se hizo fraile de la orden de Santo Domingo. Sus obras son compilaciones al estilo de la época conocidas con el nombre de el *Speculum*.

“Vicente de Beauvais tomó las “Etimologías” de Isidro como ejemplo para su famoso “Espejo Mayor” (José Ingenieros, “La Cultura filosófica española”).

#### XENOCRATES.—

“ . . . . . Mas largo recita las calidades de los Campos Eliseos, Xenócrates, discípulo de Platón. . . . .” (Libro I, t. I, cap. XX, pág. 166).

Filósofo griego. Nació en Calcedonia hacia 326 antes de Jesucristo. Fué discípulo de Platón, como dice el Padre Las Casas. Escribió algunas obras de las cuales no ha quedado nada, entre ellas: *Tratado del arte de reinar*, *De la naturaleza*, etc.

#### ZACARIAS LILIO.—

“De muchas destas navegaciones hace mención Zacharías Lilio en el susodicho tratado contra Antípodas en el capítulo *De navigatione Oceáni*”. (Lib. I, t. I, cap. XV, pág. 110).

#### GOMEZ DE ZURARA.—

“y segun cuenta Gomez Canes de Juraza, en el lib. I, capítulo 5º de su *Coronica portuguesa* que fue y la escribió en tiempo del Rey Don Alonso V de Portugal, (Lib. I, t. I, cap. XXII, pág. 174).

(Lib. I, t. I, cap. XXIV, pág. 187).

(Lib. I, cap. XXIV, pág. 190). (Cap. XXVI, pág. 201).

Gomes Eannes de Zurara o Azurara, historiador portugués del siglo XV. “La probidad en Azurara, sucesor y continuador de Lopes llegó hasta el punto de pasar a los lugares de Africa donde habian ocurrido los hechos que se proponía narrar:” (Figuereido). Gómez de Azurara escribió estas obras: *Chronica do Conde D. Pedro de Menezes e D. Duarte, seu filho*, *Chronica da Conquista da Guiné*. A todas veras es error de imprenta o de copistas o paleógrafos las variantes Gomez Canes de Jurara y Gomez Canes de Juraza que aparecen en Las Casas.